

# 蔵王竹泉荘

Chikusenso

アルミ製の窓枠に貼られた障子紙。十和田石の床と壁。これらは2010年にリニューアルオープンしたリゾートホテル「竹泉荘Mt. Zao Onsen Resort & Spa」の内装です。ネオレスト浴槽の底部には、LED。独自技術で、夜の暗がりの中に光が現れます。室内設計を担当した橋本夕紀夫氏は、「空間の中に日本美を感じる」と語っています。浴槽の温かみのある曲線とサッシ窓の直線、そして柔らかな光とほの暗い黄色の光、そうした対比によって日本風の「美」を感じさせるでしょう。あなたを温かく包み込む快適さが、そこにはあります。

The alminum framework in the window suggests a shoji paper sliding screen. The floor and walls are covered in Towada stone, known for its distinctively Japanese sense of softness. Translucent material in the bathtub glows like an old-fashioned paper lantern while indirect lighting casts a blush of warmth on the ceiling. The location is a room at the newly remodeled Chikusenso Mt. Zao Onsen Resort & Spa, reopened in spring 2010. Hashimoto Yukio, the project's interior designer, recalls being struck powerfully by the Japanese view of nature when he saw this bathtub for the first time. Inspired by its form and texture - neutral but futuristic, with an organic softness - he let his imagination run from there in designing the rest of the guest room. The curved lines of the bathtub and the sharp lines of the window. White light and red light. Even amid the tension drawn from such beautiful contrasts the space suggests a natural Japanese landscape ready to gently cradle one in a moment of relaxation.



プロフィール  
国・地域  
カテゴリー  
建築設計  
屋内設計  
建築面積  
総楼面積  
オープン  
TOTO採用製品

日本  
リゾートホテル  
阿部仁史アトリエ  
橋本夕紀夫デザインアトリエ  
3,172.20㎡  
5,284.75㎡  
2010年  
浴槽 (PVK180AC#CR1)  
シャワーヘッド (TBXS41、TBXS1、TBXS19)  
手洗い器 (MLDE PA6)  
水栓金具 (アクアオート TEN12LX)

Details  
Country/Area  
Category  
Design (architecture)  
Design (interior)  
Building area  
Total floor area  
Opened  
Product number  
Bathtub  
Shower faucets  
Integrated washbasin  
Automatic faucet  
Web

JAPAN  
Resort & Spa  
Atelier Abe Hitoshi  
Hashimoto Yukio / Hashimoto Yukio Design Studio Co., Ltd.  
3,172.20㎡  
5,284.75㎡  
2010  
PVK180AC#CR1  
TBXS41、TBXS1、TBXS19  
MLDE PA6  
Aqua-auto TEN12LX  
<http://www.mtzaoresort.com>







蔵王竹泉荘は、蔵王国定公園の広大な敷地の中にあります。400年の歴史をもつ刈谷温泉が前身で、リニューアルにあたり橋本氏の「純粋な日本の空間を造る」というコンセプトでこのプロジェクトはスタートしました。ホテルというと、外国人観光客向けと思われがちです。しかし橋本氏は、だからこそ「日本」を感じられる空間を造る必要性を感じ、訪れる人々に本物の日本文化を味わってほしいと考えました。

漆、柏、そして陶器でできた浴槽をデザインするなど、いたるところに和のテイストをちりばめています。さらに、公園内の木々の伐採が禁じられているため、木々との絶妙な距離感を演出した3つの露天風呂をデザインしました。伝統を重んじる老舗温泉旅館は、こうしてモダンなリゾートホテルに生まれ変わったのです。

The hotel's forerunner, the Chikusenso hot springs inn located in Zao National Park, boasted some of the most expansive grounds in the 400-year history of the Togatta Onsen hot springs area. Hashimoto says that in approaching the renovation he was committed to creating a Japanese-style space. In seeking to attract guests from overseas, he felt it was critical to use the hot springs to convey Japanese culture, to target the international through the domestic. For this reason, he emphasized not only the communal bath but also the private baths in individual guest rooms. The private baths come in a wide variety of styles. In addition to the illuminated bath seen on the previous page, Hashimoto also designed original Japanese bathtubs made of lacquer, hinoki cedar, and ceramics. Guest room layouts are also designed to show off their baths. In this way, an old-fashioned hot springs inn with a proud tradition has been reborn as a new hospitality-focused resort hotel.

